



Università per Stranieri
di Siena

**ACCORDO DI COOPERAZIONE
STIPULATO TRA L'UNIVERSITÀ
FEDERAL DE SANTA CATARINA
(UFSC) - SANTA CATARINA -
BRASIL E L'UNIVERSITÀ PER
STRANIERI DI SIENA, ITALIA**

L'Università per Stranieri di Siena, rappresentata dal Rettore Prof. Massimo Vedovelli, e l'Università Federale de Santa Catarina, rappresentata dal Rettore Prof. Alvaro Toubes Prata, concordano sull'importanza di iniziare una cooperazione tra le due istituzioni.

Si dichiara l'importanza della cooperazione istituzionale per lo sviluppo d'attività di ricerca scientifica e tecnologica, oltre l'incremento dei rapporti con lo scopo di una mutua crescita.

Le due istituzioni concordano che ogni corrispettiva istituzione elaborerà un progetto inerente a temi, oltre a quelli già prestabiliti, rispetto i quali si cercherà di realizzare uno sviluppo comune attraverso attività di ricerca, corsi, seminari, conferenze, interscambi e altri mezzi che gli permetteranno di realizzare attività nel più alto spirito di collaborazione. E' inoltre intenzione delle istituzioni coinvolte fornire i mezzi per la realizzazione delle seguenti attività comuni:

1. scambio di professori, studenti e ricercatori;
2. Attività di ricerca comuni;



UNIVERSIDADE FEDERAL
DE SANTA CATARINA

**ACORDO DE COOPERAÇÃO
CELEBRADO ENTRE A
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA
CATARINA (UFSC) SANTA
CATARINA, BRASIL E A UNIVERSITÀ
PER STRANIERI DI SIENA, ITÁLIA**

A Università per Stranieri di Siena, representada por seu Reitor Prof. Massimo Vedovelli e a Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil, representada por seu Reitor Prof. Alvaro Toubes Prata, considerando a importância do estabelecimento das relações de cooperação entre as duas instituições.

Expressam a satisfação que representa o conhecimento recíproco das mesmas e ressaltam a importância deste para o desenvolvimento de atividades científicas e tecnológicas do mais alto nível e o incremento das relações que visam ao enriquecimento mútuo.

As duas instituições acordam que cada uma elaborará uma relação de temas, adicionais aqueles já estabelecidos, a respeito dos quais tencionam realizar um desenvolvimento comum através de pesquisas, cursos, seminários, conferências, intercâmbio de pessoal, estágios e outros meios que lhes permitam realizar atividades dentro do mais alto espírito de colaboração, e que é também intenção das instituições envolvidas proporcionar os meios para a realização das seguintes atividades conjuntas:

1. Intercâmbio de professores, pesquisadores e estudantes;
2. Atividades de pesquisa conjuntas;

Handwritten signatures in blue ink.

Rep. n. 59.0
del 02 OTT. 200
prot. 12519

3. Partecipazione a seminari e incontri accademici;
4. Scambio di materiali didattici e di ricerca;
5. Programmi accademici speciali.

Tali attività possono essere sviluppate nei Corsi di Laurea, Post-Laurea e Dottorato di ricerca in: Italianistica, Linguistica, Traduzione, Letteratura, Glottodidattica e Cultura Italiana.

Il presente accordo di cooperazione avrà una validità di 05 (cinque) anni a partire dalla data della firma, senza pregiudizio delle attività in corso.

Siena,


Prof. Massimo Vedovelli
 Rettore dell'Università per Stranieri di Siena

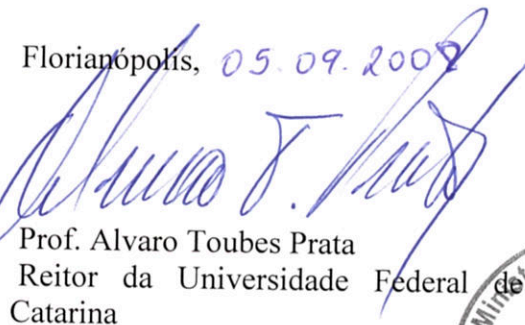


3. Participação em seminários e encontros acadêmicos;
4. Troca de material didático e de pesquisa;
5. Programas acadêmicos especiais.

Essas atividades serão desenvolvidas nas áreas de graduação e pós-graduação em nível de especialização, mestrado e doutorado em: Italianística, Lingüística, Literatura, Tradução, Glotodidática, Cultura Italiana.

O presente Acordo de Cooperação terá uma validade de 05 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura, sem prejudicar as atividades em andamento.

Florianópolis, 05.09.2009


Prof. Alvaro Toubes Prata
Reitor da Universidade Federal de Santa Catarina

Prof. Alvaro Toubes Prata
Universidade Federal de
Santa Catarina
Reitor

